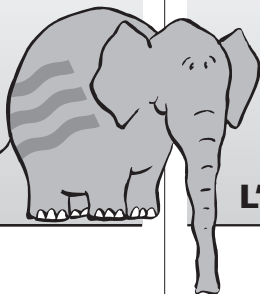


TECHNIK FÜR
SICHERHEIT
UND UMWELT



TECHNIQUE POUR
LA SECURITE ET
L'ENVIRONNEMENT

E.L.B.
FÜLLSTANDSGERÄTE

07-01-01F

HYDROSTATIQUE (VALEUR LIMITE)

HYDROSTATISCH (GRENZWERT)

1

Niveauschalter – pneumatisch –

- NP-250 PVC (Ø 16 mm)
- NP-251 Edelstahl (Ø 15 mm)
- NP-252 PVC (Ø 25 mm)
- NP-253 Edelstahl (Ø 28 mm)

Der Niveauschalter -pneumatisch- Typ NP-250/251 zeichnet sich als sehr zuverlässiger und einfacher Fühler zur Abtastung von Flüssigkeiten, insbesondere als Überlaufschutz aus.

Die Flüssigkeiten können aggressiv, klebrig oder stark verunreinigt sein. Außerdem kann der Schalter zur Signalisierung von Minimalständen eingesetzt werden. Der Einsatz kann nur in offenen und drucklosen Behältern, Tanks etc. erfolgen.

Der Niveauschalter wird in PVC oder Edelstahl (1.4571) geliefert und besitzt einen Membran-Wechselschalter aus Viton, der auf Überdruck (150 mm Wassersäule) anspricht.

Die Betriebssicherheit des Schalters bei Verwendung als MinMax-Schalter sowie als Trockenlaufschutz ist nur dann gegeben, wenn die Leerung oder Teilleerung der Behälter, Tanks etc. in regelmäßigen Abständen erfolgt, damit sich die Luft im Staurohr erneuern kann.

Wird ein doppelter Überlaufschutz (Redundanz) gewünscht, so ist die Flanschausführung 2-fach zu verwenden.

Die Niveauschalter können auch in Mehrfachversion geliefert werden (siehe Prospekt 07-01-02E).

Systemaufbau

Die elektrische Steuerung von Schaltschützen, optische und akustische Signalisierung kann **direkt** ohne Zwischenrelais aufgrund der großen Schaltleistung erfolgen.

Commutateur de niveau – type pneumatique –

- NP-250 PVC (Ø 16 mm)
- NP-251 acier inoxydable (Ø 15 mm)
- NP-252 PVC (Ø 25 mm)
- NP-253 acier inoxydable (Ø 28 mm)

Les commutateurs de niveau version pneumatique des types NP-250/251 sont des capteurs très fiables et simples destinés à explorer des liquides, en particulier pour la protection antidébordement. Les liquides peuvent être agressifs, collants ou très pollués. En outre, les commutateurs peuvent servir à signaler des niveaux minimaux. Ils peuvent être installés uniquement dans des réservoirs, citernes, etc. ouverts et sans pression.

Les commutateurs de niveau sont livrés en PVC ou en acier inoxydable (1.4571) et possèdent un commutateur inverseur à membrane en Viton qui réagit à la surpression (150 mm de colonne d'eau).

La sécurité de service des commutateurs lors de l'utilisation comme commutateurs min./max. ainsi que protection contre la marche à sec est donnée uniquement si le vidage ou le vidage partiel des réservoirs, citernes, etc. est effectué à intervalles réguliers afin que l'air se trouvant dans le tube d'accumulation puisse se renouveler. Il convient d'utiliser deux fois le modèle à bride si une double protection antidébordement (redondance) est souhaitée.

Les commutateurs de niveau peuvent aussi être livrés en version multiple

Structure du système

La commande électrique des contacteurs d'enclenchement ainsi que des systèmes de signalisation optiques et acoustiques peut être réalisée **directement** sans relais intermédiaire en raison de la haute puissance d'enclenchement.



NP-250



NP-251

Technische Daten

	NP-250 NP-252	NP-251 NP-253
Anschlusskopf	PA	PA
Schutzart EN 60529	IP 54	IP 54
Anschlusskopf	IP 54	IP 54
Anschlussgewinde	ab G 1/2"	ab G 1/2"
Behälteranschluss Flansch	ab DN 25	ab DN 25
Material Staurohr	PVC	1.4571
Material Verschraubung	PVC	1.4571
Material Flansch	PVC	1.4571
Staurohr Ø	16 mm / 25 mm	15 mm / 28 mm
Betriebsstemperatur	+60 °C	+60 °C
Mediumtemperatur max.	+60 °C	+90 °C
Kontakt	Wechsler	Wechsler
Schaltspannung	250 V AC	250 V AC
Silber max.	24 V AC	24 V AC
Gold max.		
Schaltstrom	6 A	6 A
Silber max.	100 mA	100 mA
Gold max.		
Schaltleistung	500 VA	500 VA
Einschaltpunkt mm WS*	150	150
Membran (Viton)	±30 mm	±30 mm
Ausschaltpunkt mm WS*	90	90
Membran (Viton)	±30 mm	±30 mm

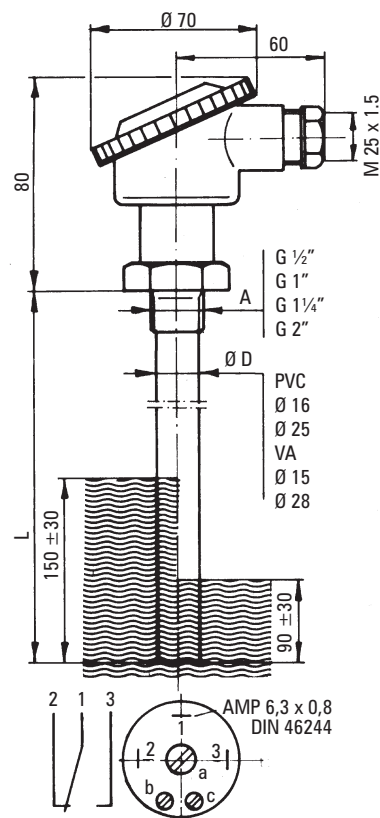
* immer vom Rohrende aus gemessen

Données techniques

	NP-250 NP-252	NP-251 NP-253
Tête de connexion	PA	PA
Type de protection EN 60 529	IP 54	IP 54
Tête de connexion	IP 54	IP 54
Pas de vis de raccordement	à partir de G 1/2"	à partir de G 1/2"
Raccordement du réservoir - bride	à partir de DN 25	à partir de DN 25
Matériau du conduit de pression	PVC	1.4571
Matériau du raccord à visser	PVC	1.4571
Matériau de bride	PVC	1.4571
Diamètre du conduit de pression	16 mm / 25 mm	15 mm / 28 mm
Température de service	+60 °C	+60 °C
Température max. du milieu	+60 °C	+90 °C
Contact	Contact inverseur	
Tension d'enclenchement argent max.	250 V AC	250 V AC
or max.	24 V AC	24 V AC
Intensité du courant d'enclenchement argent max.	6 A	6 A
or max.	100 mA	100 mA
Puissance d'enclenchement	500 VA	500 VA
Point d'enclenchement WS *	150	150
membrane (Viton)	±30 mm	±30 mm
Point de déconnexion WS *	90	90
membrane (Viton)	±30 mm	±30 mm

* toujours mesuré depuis l'extrémité du conduit

Maßbild Dimensions



Typenschlüssel

Grundbezeichnung

Material Staurohr

- 0 = Polyvinylchlorid (PVC) 16 mm
- 1 = Edelstahl 1.4571, 15 mm
- 2 = Polyvinylchlorid (PVC) 25 mm
- 3 = Edelstahl 1.4571, 28 mm

Anschlussgewinde

ohne Angabe = G 1/2"

G100 = G 1"

G125 = G 1 1/4"

G150 = G 1 1/2"

G200 = G 2"

GF = G 2 3/4"

Druckschalter (Membran)

ohne Angabe = Viton

E = Ethylen-Propylen-Dien-Copolymer (EPDM)

Kontakt

ohne Angabe = Silberkontakt

1 = Goldkontakt

Staurohrlänge

in mm

NP25

Désignation de base

Matériau du conduit de pression

- 0 = chlorure de polyvinyle (PVC), 16 mm
- 1 = acier inoxydable 1.4571, 15 mm
- 2 = chlorure de polyvinyle (PVC), 25 mm
- 3 = acier inoxydable 1.4571, 28 mm

Pas de vis de raccordement

sans indication = G 1/2"

G100 = G 1"

G125 = G 1 1/4"

G150 = G 1 1/2"

G200 = G 2"

GF = G 2 3/4"

Interrupteur manométrique

(membrane)

sans indication = Viton

E = EPDM (copolymère éthylène-propylène-diène)

Contact

sans indication

= contact en argent

1 = contact en or

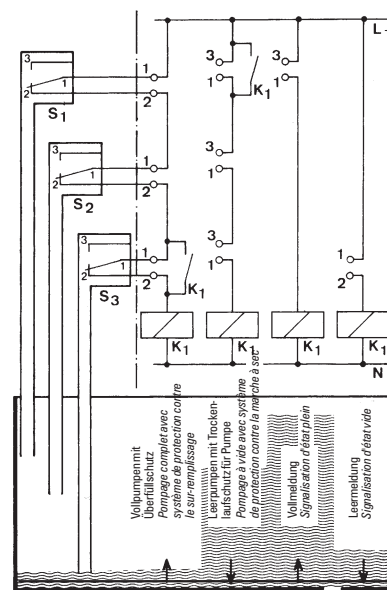
Longueur du conduit de

pression

en mm

NP25

Anschlussbeispiele Exemple de connexion



Irrtümer und Änderungen vorbehalten.



Erreurs et modifications réservées.

BUNDSCHUH GMBH & CO. KG
An der Hartbrücke 6
D-64625 Bensheim
Telefon: +49 (0)6251/8462-0
Fax: +49 (0)6251/8462-72
E-Mail: info@elb-bensheim.de
Info: www.elb-bensheim.de

Bemaßung in mm / Dimensions en mm

E.L.B.
Bureau de Liaison
50 avenue d'Alsace
F-68027 Colmar cedex
Tel : +33 3 89 29 28 17
Fax : +33 3 89 20 43 79
Email : france@elb-bensheim.de